

聊斋故事选

细柳



上海人民美术出版社出版发行

柳 细

原著 蒲松龄

改编 钱兴凤



绘画 胡克文



上海人民美术出版社出版发行

《细柳》，描绘古代有个名叫细柳的妇女，既美丽又贤惠，而且智谋出众，处事有先见之明。尤其可贵的是：她虽是后娘，教育前房之子不避嫌，不惧谤，跟自己生的一样。由于她教子有方，终使二子事业有成，门庭增光。她的品德智慧，值得今人学习；她的教子理家方法，值得今人借鉴。





(1) 古时候，中都地方一户书香人家，有个女儿，生得腰如杨柳，婀娜多姿，从小聪明伶俐，读书识文，街坊邻里都欢喜她，叫她“细柳娘”。



(2) 细柳喜欢观察人的神情举止，气色体态，暗暗判断人的吉凶荣辱，往往非常准确。可是她为人沉默文静，事先从不对人随便乱说。



(3) 闻细柳的名前来求婚者很多。她很大方,从不羞怯,一定要亲自看看求婚的人。一个又一个,看了很多,她都不中意。



(4) 拖到十九岁那年，父母着急了，生气道：“你至今未看中一个，难道要当一辈子老姑娘吗？”



(5) 细柳本是孝女，见父母为自己婚事着急生气，鼻子一酸道：“女儿原想选个尽善尽美的人，无奈久选不中，这也是我命该如此！从今之后，我的婚事请二老做主吧！”



(6) 当时有位姓高的书生，是受人赞扬的名士，正值丧妻，听说细柳娘既聪明美丽，又有才学德行，便托媒人前往提亲。细柳父母很满意，立刻允婚。



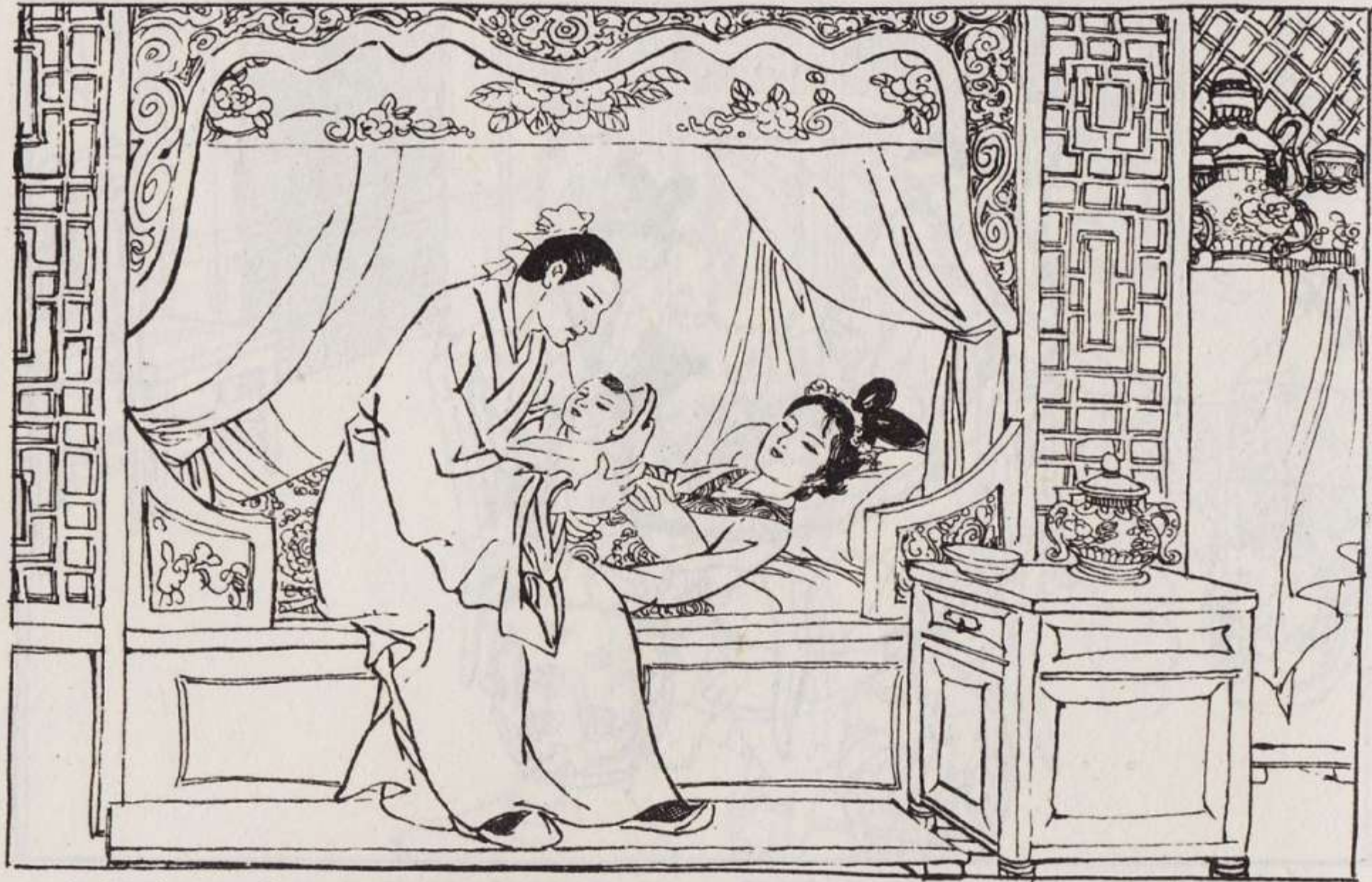
(7) 接着就操办嫁妆。高家很快将细柳迎娶过来，夫妻二人如胶漆相投，甚为融洽。



(8) 高生前妻遗下一个儿子，小名长福，刚满五岁。细柳对他百般怜爱，抚养甚为周到。



(9) 小长福也非常喜欢继母，细柳回娘家时，他常哭哭啼啼，一定要跟着去，父亲呵斥他他也不听。细柳也总是护着他，每次都带他回娘家玩耍。



(10) 一年后，细柳也生了个儿子，取名长怙。高生问她取这个名字用意何在？她嫣然一笑：“没有别的意思，只表示望他能常常在身边。”



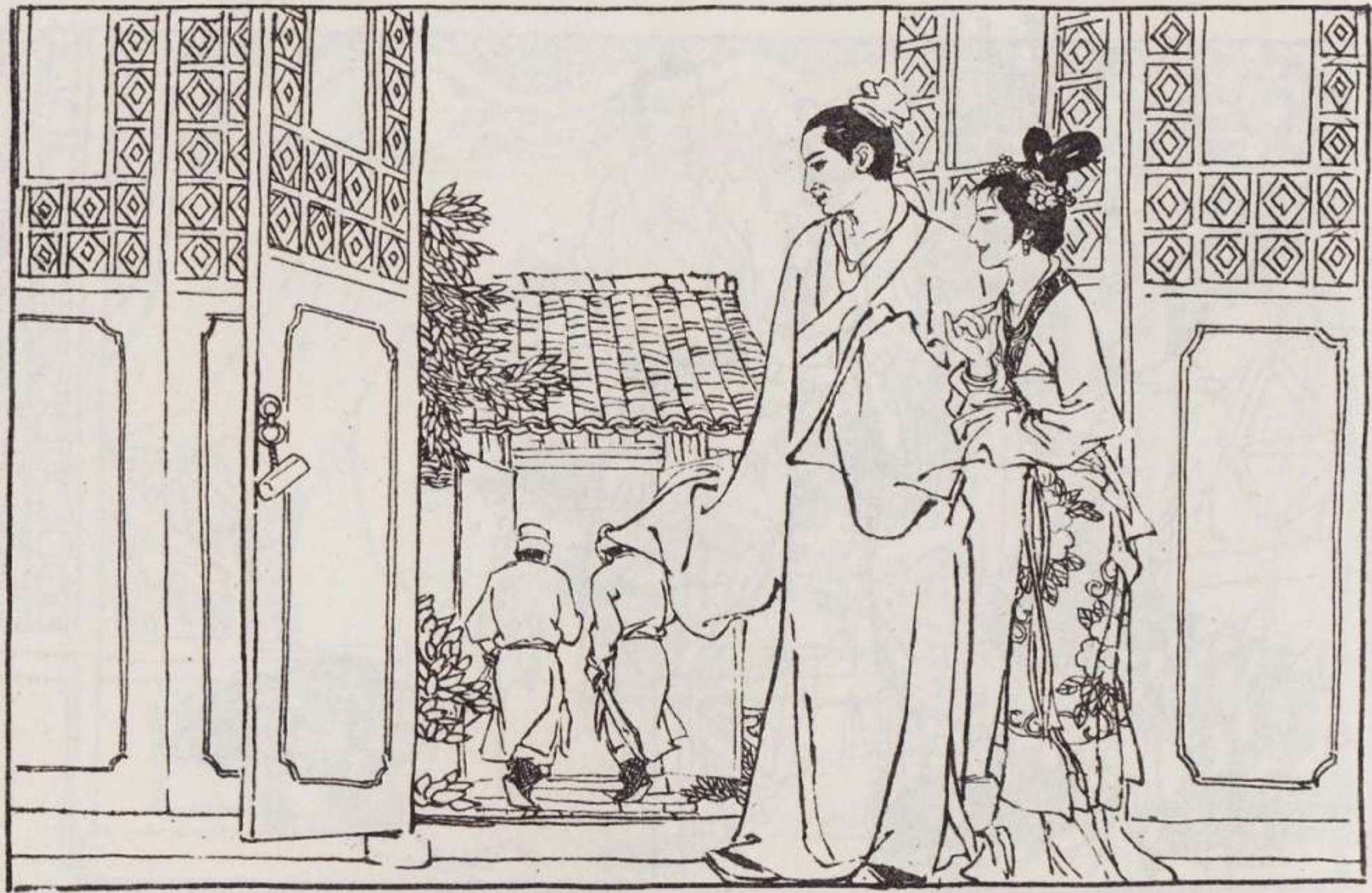
(11) 细柳对于绣花、裁衣等针线活不大留意，而对于田亩的位置，赋税的多少等家政大事却极为关心，拿着簿子，问得很详细。



(12) 经过一段时间，她对家中的收支及其他重大事务都熟悉了，就对丈夫说：“家政事务你就别操心了，由我处理，你看如何？”丈夫满口答应。半年中她把家务处理得井井有条，高生称心如意。



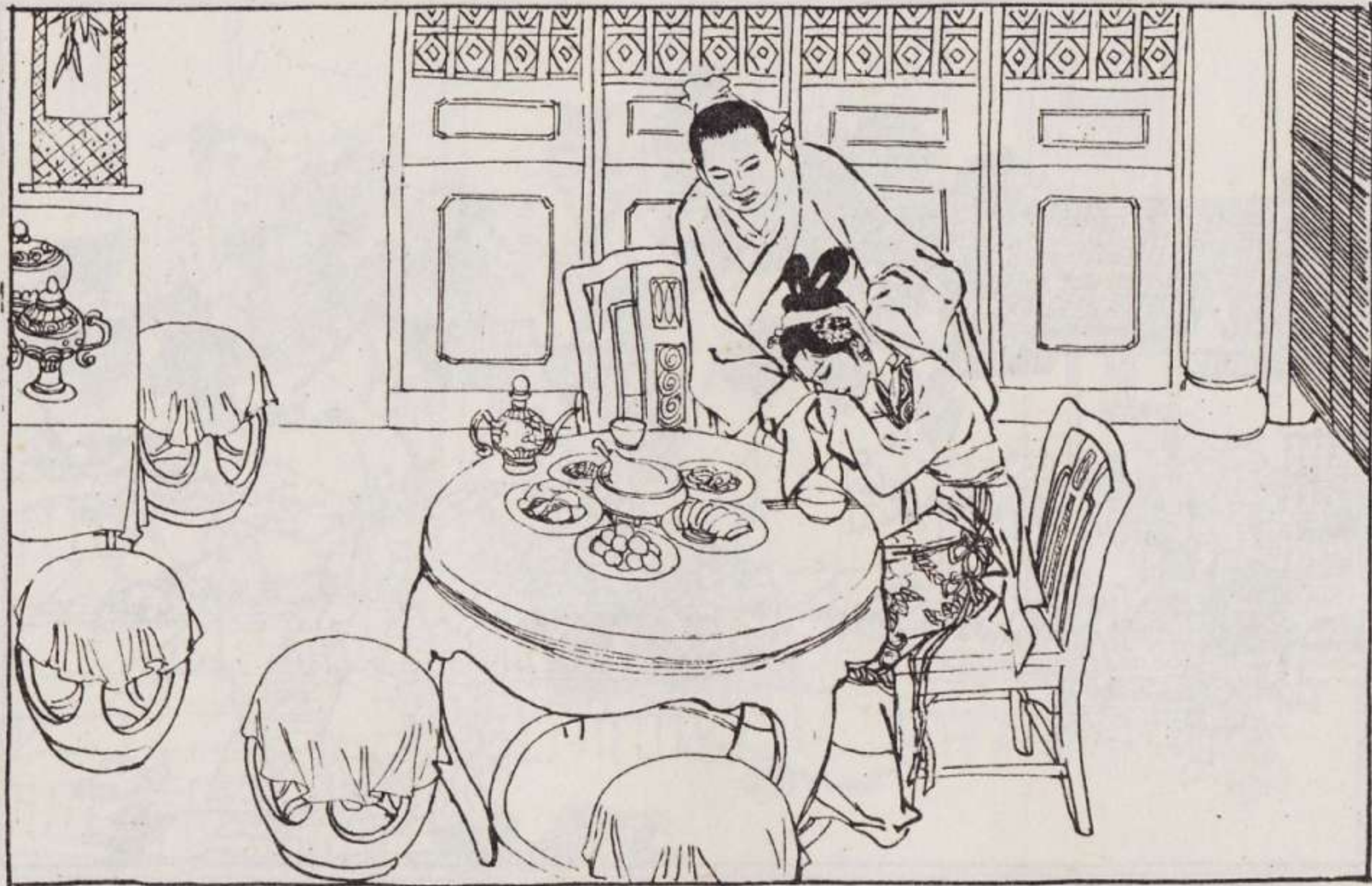
(13) 有一天，高生到邻村友人家欢聚饮酒，碰巧这天催缴田赋的衙役来了，动手打门，张嘴骂人，细柳差奴仆上前说了许多好话，衙役还是不走。



(14) 不得已，细柳娘命书僮到邻村找回丈夫。他一来，几句话一说，两个衙役竟然不吵不闹，乖乖地走了。



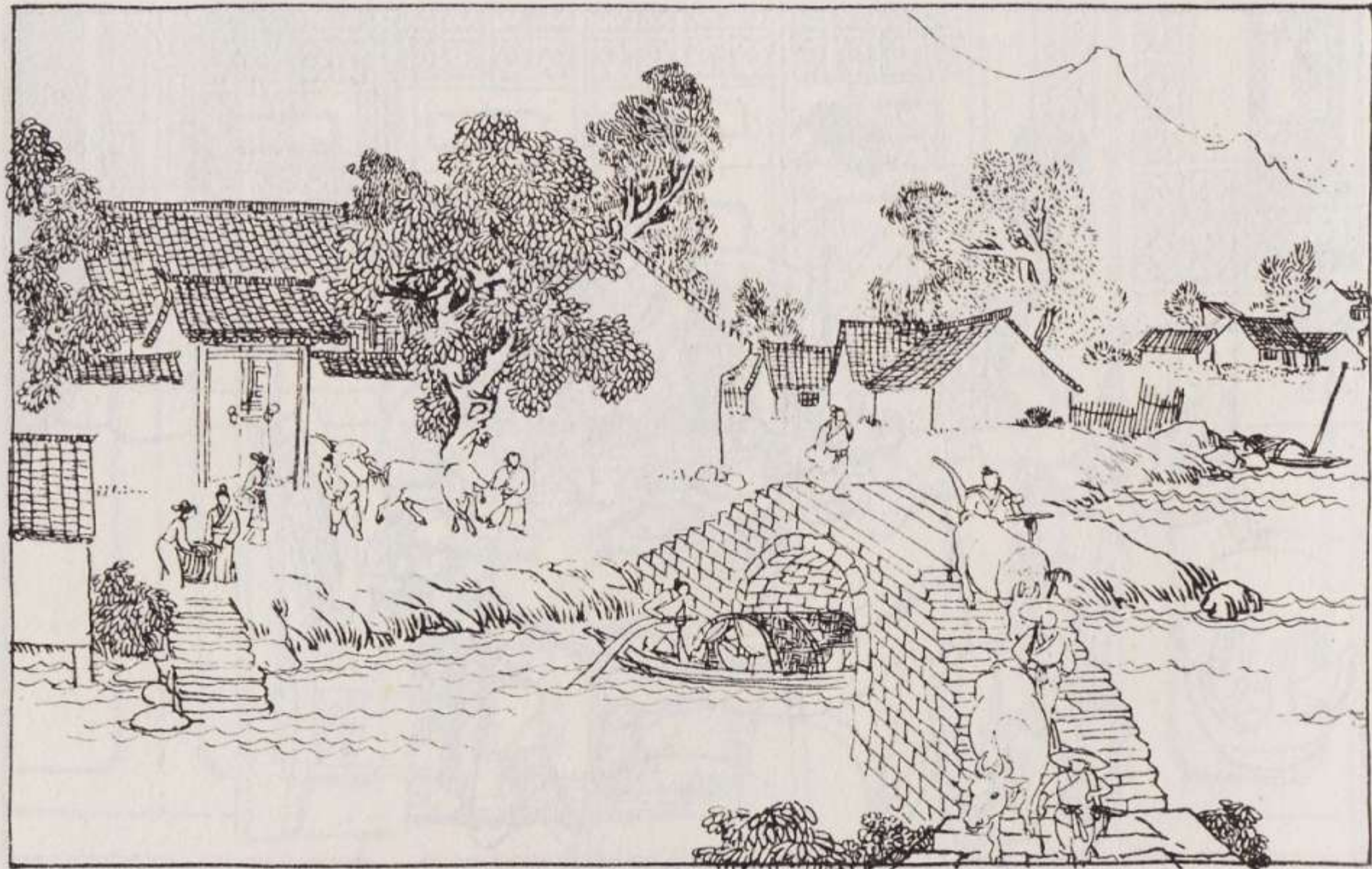
(15) 高生十分得意，对妻子微微一笑：“细柳，今天你该懂得了，聪明的女子也比不上傻男人吧。”



(16) 细柳娘听了这话既伤心又懊恼，怪自己为什么不早日把田赋备好，低着头哭了起来。高生虽然百般劝慰，她还是郁郁不乐。



(17) 高生怜惜妻子，感到把家务重担压在妻子身上于心不忍，就提出仍由自己来管，细柳却坚持不肯。



(18) 从此她早起晚睡，更加勤奋经营，常在上一年把下一年的赋税储备好，到期即去缴纳。从这以后，再没人到她家催讨租税了。她又用此法安排全家吃穿用度，日子过得越发宽裕。



(19) 妻子这般贤能，丈夫满心欢喜，逗笑地夸奖道：“细柳怎么这样细呀：眉细、腰细、步履细，且喜心思更细。”细柳对答道：“高郎确实高啊：德高、志高、文才高，但愿寿更高。”



(20) 这年村中有人出售一口好棺材，细柳打算不惜重金把它买回来。钱不够，她便向庄邻亲友借贷。高生认为棺材不是急需之物，劝她别买，她终究不听。



(21) 一年之后，有位财主家死了人，以加倍的价钱向高家买这口棺材，高生即与妻子商量想卖，细柳说不可。问其原因，不回答；再问她，她泪汪汪地要哭了。高生心中纳闷，又不忍过分违背她的心意，也就作罢。



(22) 高生是个欢喜交朋友的人，时常独自出外访友。细柳禁止他出远门；有时出门未按时归家，细柳就一个接一个地差僮仆去催他回来。于是高生的同窗好友都笑他，说他怕老婆。



(23) 这天，他又到友人家宴饮，多吃了两杯，觉得身体不舒服，就告辞回家。谁知半路上马失前蹄，不幸摔死。



(24) 细柳闻报，悲痛欲绝。这时正值盛暑炎夏，必须及早入殓。幸亏她早已备好了衣衾棺槨，得以顺利成殓。街坊们个个佩服她有先见之明。



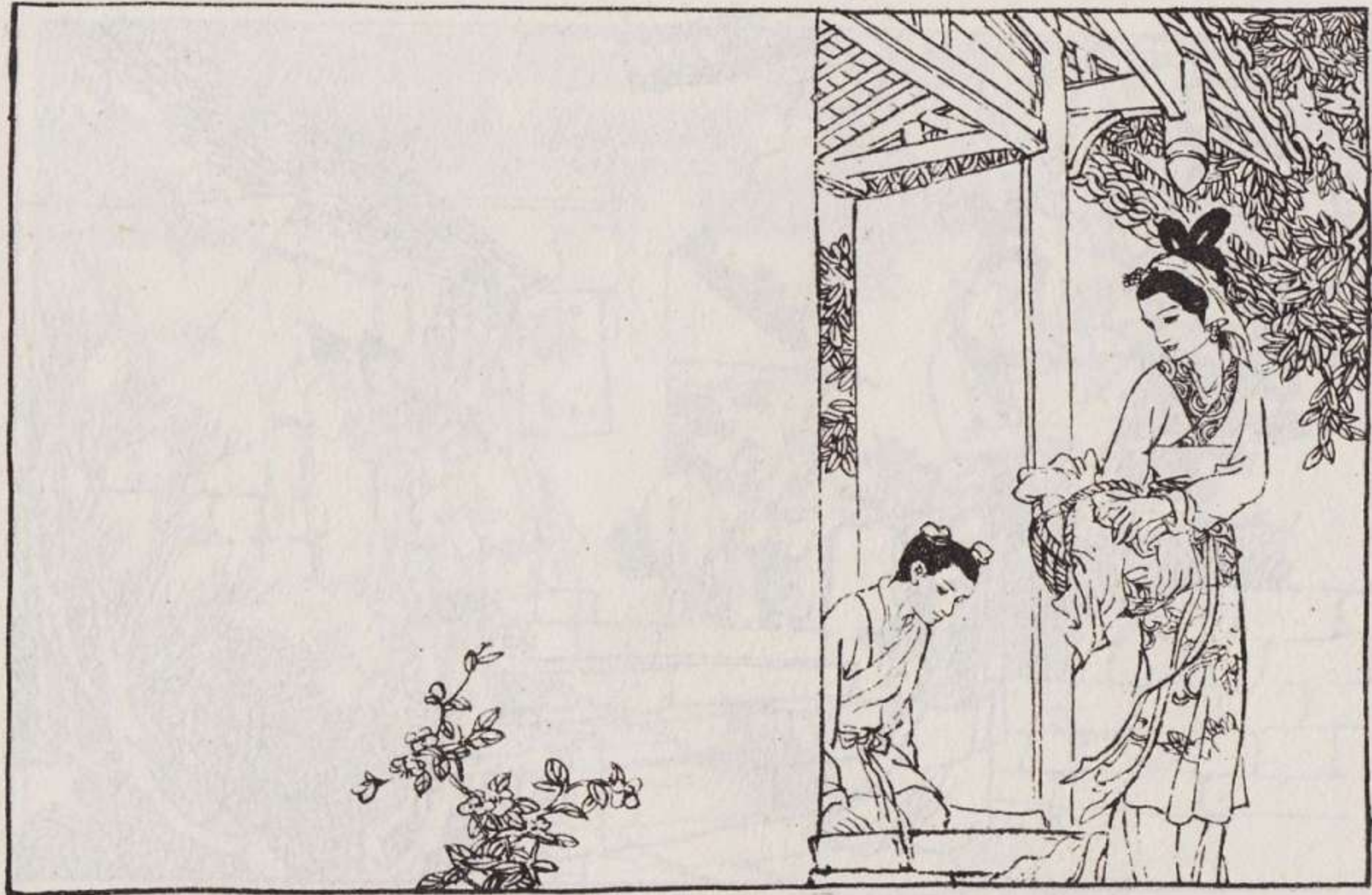
(25) 此时长福已十岁了，细柳就送他去上学。谁知长福既娇又懒，不肯用功读书，常常逃学去跟牧童玩耍。细柳对他先斥责，后鞭打，但他就是贪玩不改。



(26) 细柳无奈，把长福叫到跟前，说：“你既不愿读书，那也不能相强！但象咱这样的人家，是不能养闲人的。你以后与仆人一起干活去吧！不然我要用鞭子打你，可别后悔！”



(27) 第二天，细柳给长福换上破衣烂衫，教他到田野里放猪。晚上回来，要他拿个粗碗，跟仆人同桌吃饭。



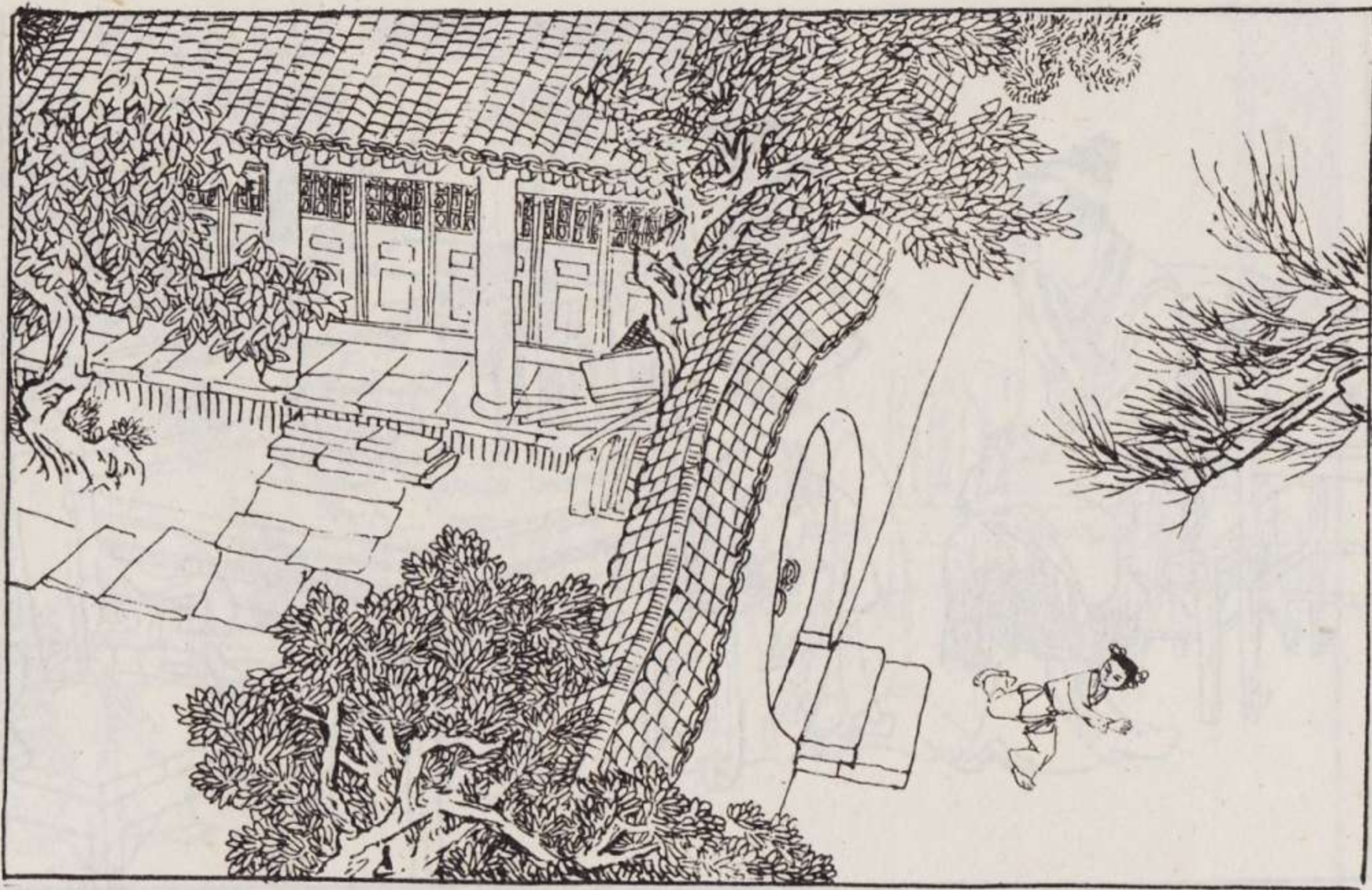
(28) 这样艰苦的生活，不几天，长福就吃不消了。他跪在母亲面前，哭着表示愿意读书。可是细柳娘不理他，他只好再去放猪。



(29) 残秋将尽，天气转冷，长福依然单衫赤足，在冷雨寒风中战栗，头缩在脖子里，如同乞丐。



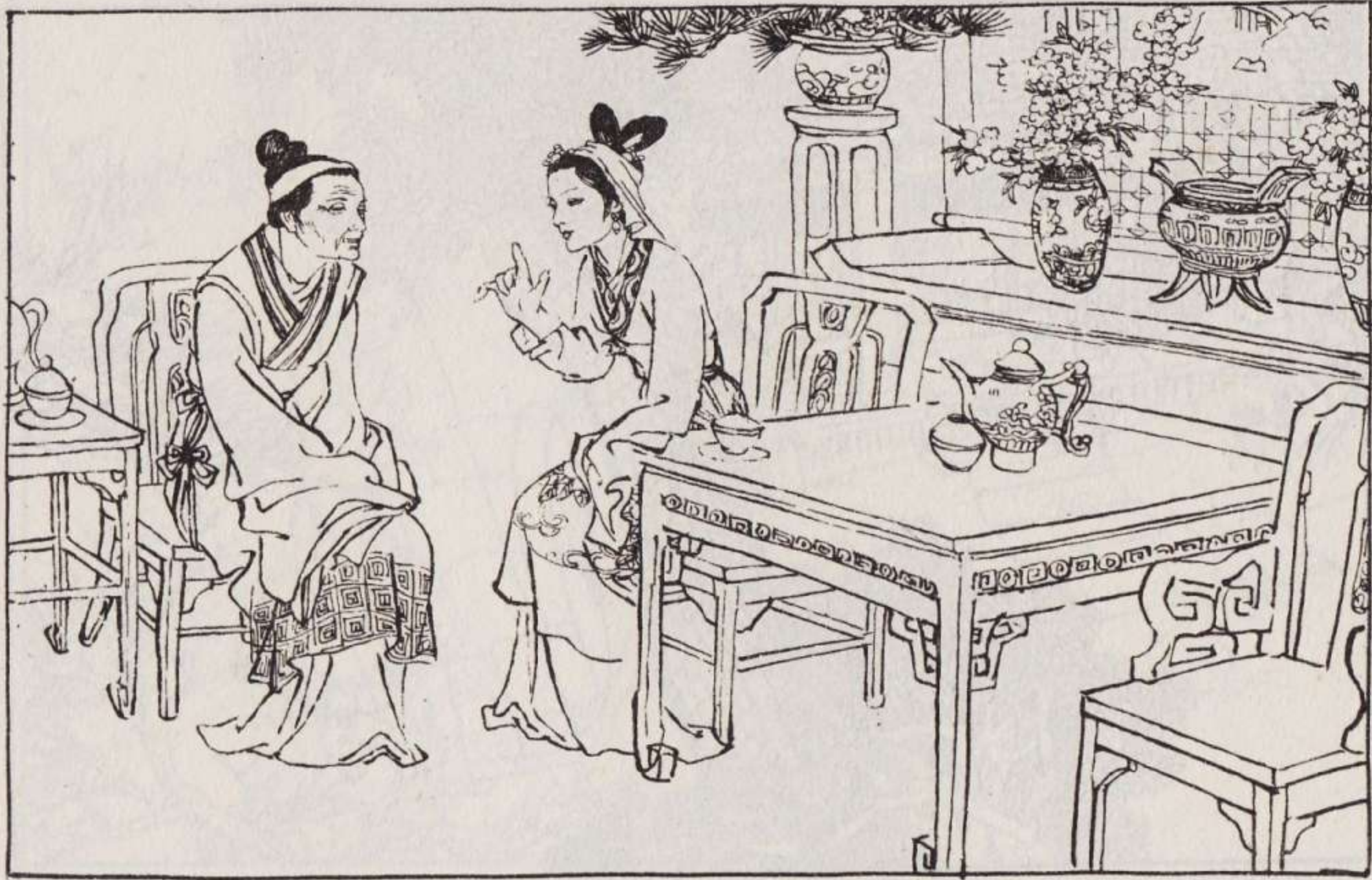
(30) 街坊邻居可怜长福，议论细柳对待长福太狠心，说什么“娶填房的人家要以细柳为戒”。这些话传到她耳中，她一笑置之，毫不介意。



(31) 天长日久，长福吃不了这样的苦，竟撂下猪群，离家出走。细柳听之任之，并不追问，也不派人去找他回来。



(32) 数月之后，长福因乞讨无门，瘦得皮包骨头，愁眉苦脸地自动回来了。他不敢直接回家，哀求邻居老大娘去求他母亲。



(33) 细柳说：“他若愿意挨一百大板，可来见我。如其不然，早早回去。”



(34) 老大娘回来一说，长福急忙进门，痛哭流涕，表示愿挨一百大板。



(35) 细柳问他：“如今知道悔改了吗？”长福说知道了。细柳道：“既知悔改，不用打了，老老实实放猪去吧！如若再犯，决不宽恕。”



(36) 长福一听还是罚他去放猪，大哭道：“孩儿宁愿挨一百大板，恳求母亲让我继续念书。”细柳先是不答应，邻居老大娘在旁边说了许多好话，细柳才应允。



(37) 随后,她命仆人给长福洗了个澡,换上崭新的衣裳,令他跟弟弟一同去上学。



(38) 这一回，长福可不同往昔了。他早起晚睡，勤奋读书，三年后考入了州县的学宫。



(39) 有位中丞大人杨公，见了长福的文章称赞不已，非常器重他的才学，又见长福家经济拮据，便嘱咐地方官府，按月给予津贴。



(40) 可是长怙却笨得出奇，念了好几年书，连自己的名字都不会写。细柳见他不是读书的材料，便令他放下书卷，下田务农。



(41) 长怙游手好闲惯了，怕吃苦，农活也不好好干。细柳大怒道：“士、农、工、商，各有本业，你既不会读书，又不能种田，难道想饿死吗？”她越说越气，狠狠地打了他一顿。



(42) 从此以后，长怙便跟奴仆一起，认真耕作。有时睡懒觉起来晚了，细柳就痛加责骂，丝毫不加宽容。



(43) 而对长福，细柳娘则让他穿好衣吃好饭。长怙看在眼里，嘴里虽不敢说，心中却暗暗不平。



(44) 农闲季节，母亲拿出点资本，教长怙学着做贩运生意。谁知他既嫖又赌，钱一到手，很快就挥霍光了。



(45) 回到家中，长怙欺骗母亲，谎称路遇强盗，钱物被抢。细柳乃是精细之人，哪能骗得了？她发觉真情后，打得长怙死去活来。



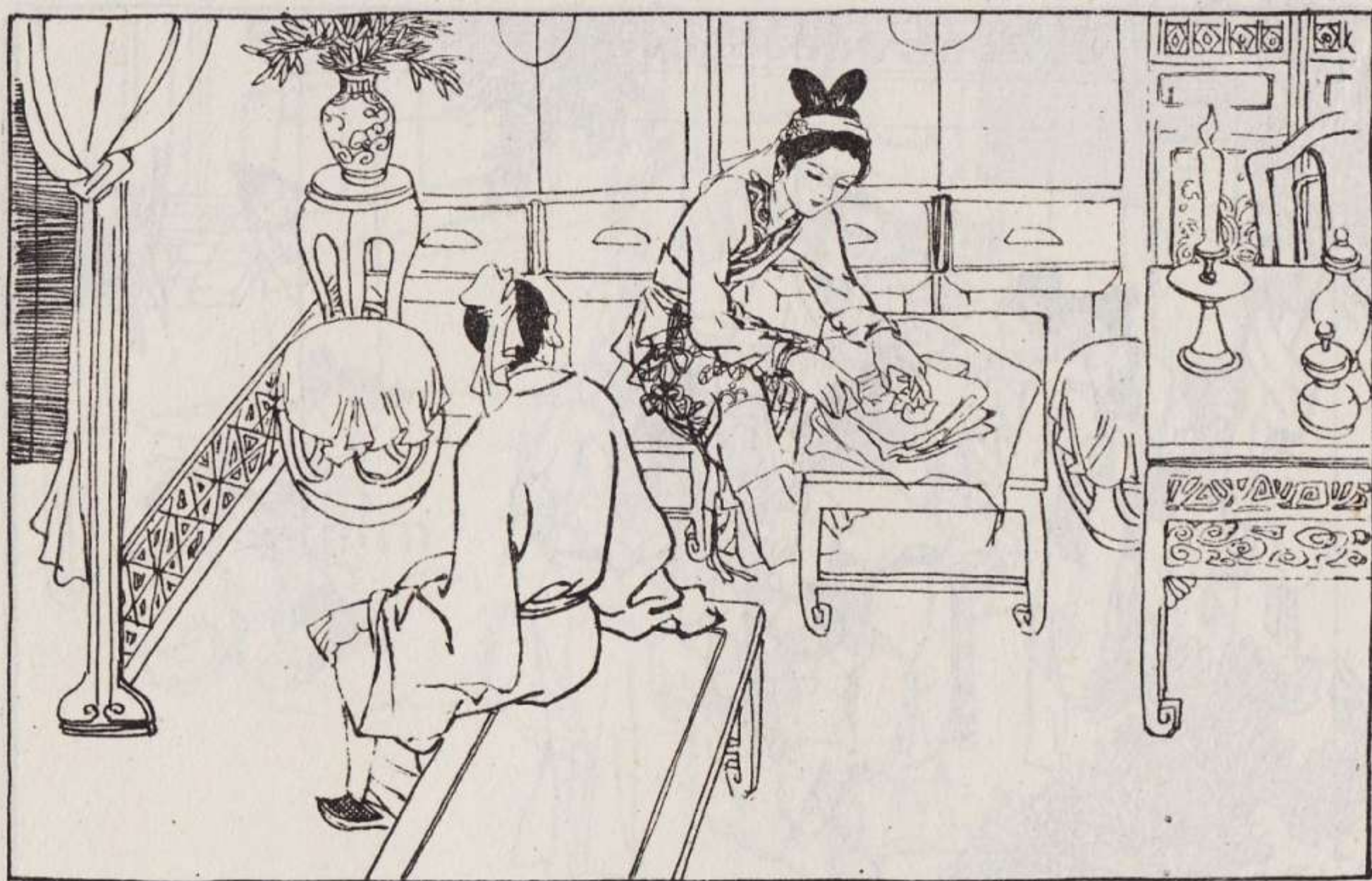
(46) 长福手足情深，跪在母亲面前，愿意代弟弟受罚。
细柳见此情景，怒气方消。



(47) 打这以后,长怙一出门,母亲就差人探察他的行迹。他耽心再受到母亲的惩罚,恶习有所收敛。



(48) 但是这并非是他的本意，日子一久，他就熬不住了。一天，长怙稟告母亲，要跟随几个商人到洛阳去做趟生意，其实是想借机尽情游乐一番。



(49) 长怙心里七上八下，生怕母亲不允许他的请求。不料细柳一听，二话没说，当即交给他三十两银子，并替他准备行装。



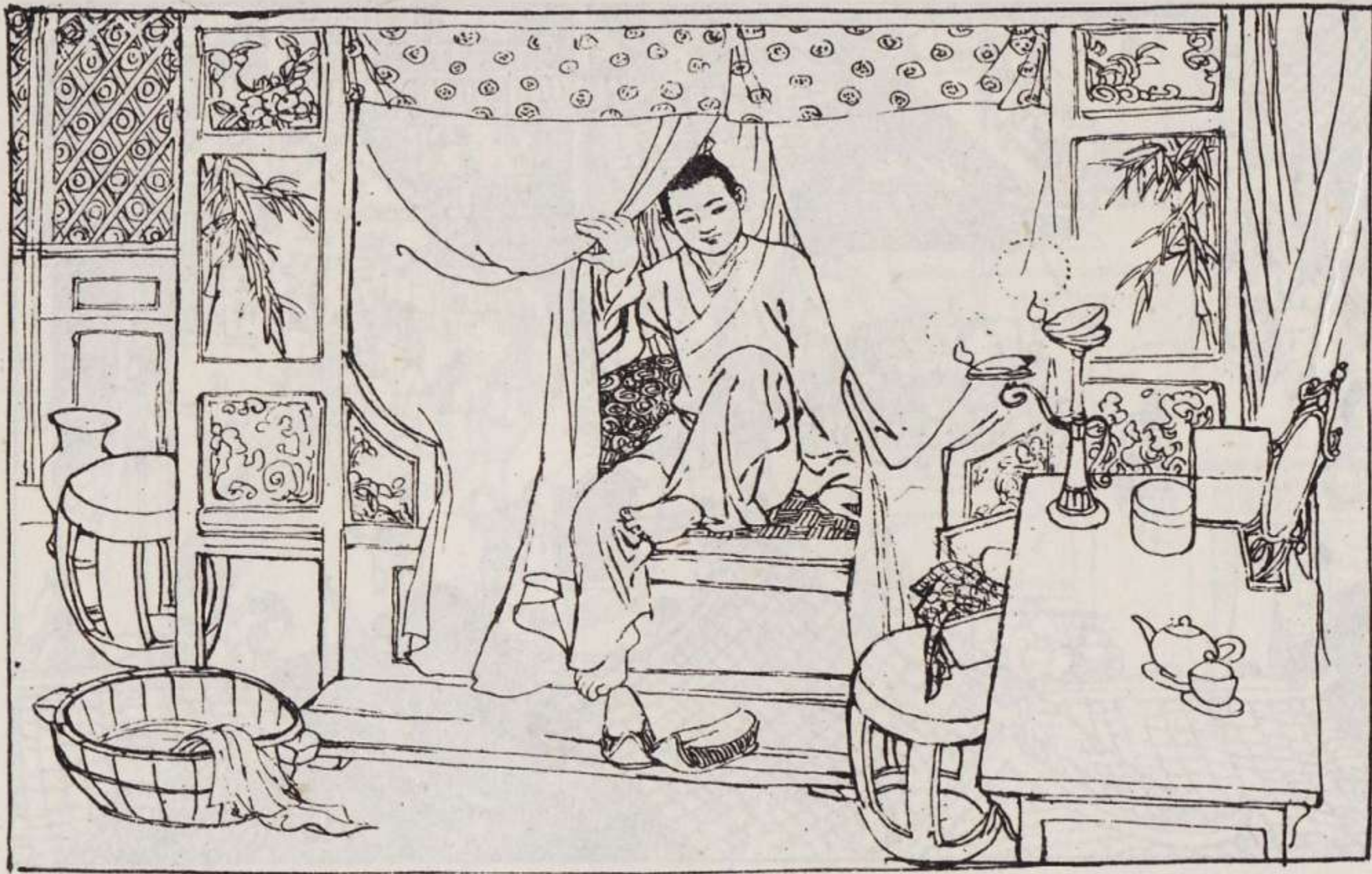
(50) 临走那天，细柳又给了长怙一只金元宝，嘱咐他：
“这是你祖上做官时遗留下来的，非到万不得已，不能动用。你初次出远门做生意，我也不敢指望赚大钱，只要不把三十两银子赔上就行了。”



(51) 长怙连连称是，离家上路。他得意洋洋，几天后到了洛阳。



(52) 一到洛阳，他就和同行的商人分手，寻花问柳，住到了名妓李姬家里，终日花天酒地，寻欢作乐。



(53) 不过十多天，三十两银子就花光了。长怙自恃还有个金元宝，满不在乎，照样随心所欲，大量花钱。



(54) 直到他拿出金元宝打算兑换成银子时，才检验出这个金元宝是假的，不由大惊失色。



(55) 老鴛见金元宝是假的，脸色马上变了，狠狠地嘲弄讽刺了长怙一顿。



(56) 长怙心中忧虑，想走，但囊中无钱，到哪里去呢？他幻想李姬会顾念往日情分，不至于赶他走，便涎着脸去求李姬。



(57) 谁知就在这时，突然闯进两个衙役，锁上长怙就往外拉！长怙惊慌失措，哀求告知原因，原来是李姬将假金元宝偷去，到县衙告了他一状。



(58) 押到县衙，县官不容分说，打得长怙死去活来。



(59) 然后被收押到狱中，因他无钱打点狱吏，备受折磨。饿极了，只得向其他囚犯讨点剩饭，苟延残喘。



(60) 再说那天长怙一上路，细柳就嘱咐长福：“你记住，二十天后，我要差你去洛阳；到时提醒我，以防家务繁忙忘了。”



(61) 长福向细柳请问去干什么？母亲长吁短叹，十分悲伤，不愿回答。他不敢再问，便悄悄退下。



(62) 二十天后，长福去问母亲，母亲叹道：“你弟弟浪荡成性，跟你从前不愿读书一样。当时我若不落骂名，你哪能有今天？人家都说我心狠，其实我夜夜泪洒枕席，人家哪里知道！”



(63) 细柳说到这里，不禁哭了起来。长福深感母亲为了兄弟二人，不惜蒙冤受屈，用心良苦，更加敬爱母亲，侍立一旁，百般安慰母亲。



(64) 细柳抹干眼泪，说：“你弟弟浪荡之心不死，想方设法寻欢作乐。所以我故意给他个假金元宝，使他受受挫折，料想他现在已入狱中。中丞大人赏识你，你去求他救援。这样长怙就能由愧生悔，由悔而知改了。”



(65) 长福听了，立刻动身，快马加鞭，奔向洛阳。



(66) 赶到洛阳一打听，果然长怙已被捕三日。长福火速到狱中探望，只见长怙面目如鬼，铁索银铛，见了哥哥痛哭流涕，抬不起头。



(67) 长福心急如焚，出了监狱，即去拜访县官。因他是中丞杨大人宠爱赏识的人，所以远近皆知其名，一经通报，即以大礼相迎。



(68) 落座后，长福说明了假元宝的来历和母亲教育弟弟的苦心，县官极为敬佩，当天就把长怙释放。



(69) 长怙跟着哥哥回到家里，他怕母亲生气，跪着爬到母亲面前请罪。母亲白了他一眼，问道：“你的心愿满足了吧？”



(70) 长怙涕泪交流，不敢吭声。长福见此情景，不由心酸，也跪下哀求母亲宽恕弟弟。细柳这才大声责令长怙起来。



(71) 从此长怙痛自悔恨，决心改邪归正。此后，他料理家务十分勤谨，即使偶有差池，母亲也不责怪了。



(72) 这样过了几个月，长怙只字不提做生意的事，但心里却想再次去洛阳经商。可他不敢向母亲提出，就把这个想法告诉了哥哥。



(73) 长福很赞成弟弟的打算，他向母亲一说，母亲满心欢喜，随即典当了部分家产，又向亲友借贷了许多银两，交给长怙做本钱。



(74) 长怙这次到了洛阳，起早贪黑，苦心经营，买卖兴旺发达。仅仅半年，利润就是本钱的一倍。



(75) 事有湊巧，这一年高家双喜临门，长福在秋试中也考中了举人。



(76) 又过三年，长福应殿试，得中头名状元；而这时长怙的资产已经上万，成了洛阳富商。细柳娘也被两弟兄接到洛阳奉养。



(77) 家乡有人来到洛阳，见细柳娘已是一位太夫人了，虽然年过四旬，可是看上去就跟三十岁的人差不多。她衣着朴素，勤于劳作，仍象普通人家妇女一样。



(78) 那人回到故乡一说，乡亲们都称赞细柳不避嫌，不惧谤，教子有方，终使二子一富一贵，门庭增光。



聊斋故事选(一)

原著 蒲松龄

改编 赵吉南 等

绘画 黄全昌 等

上海人民美术出版社出版发行(上海长乐路672弄33号) 新华书店上海发行所发行 无锡市锡沪印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张 12 4/16 1989年1月 第1版 1997年1月 第7次印刷 印数 64500—74500
